

CHANSON NEVE,

Composet gant ar Cloarec, evit disquez ar vantr-calon en eus santel eus a zemezi e Vestrez.

Var ton : *Malgré toute la tendresse.*

Pebes q'elou, ô, va Doue,
A meus hirie recevet !
Va mestresic, va c'harante,
A glèvan so demeset ;
Va mestresic, va c'harante ;
An ini garrien muia,
Ha pa sonjan en qementse,
Va c'halon a ven ranna.

Oll blijadurou an natur
A so echu evidon :
Echu e sè ar blijadur
A davee va c'halon ;
Echu è ar gontantant
Am boa ebars er bed-màn :
Foëi d'an aour ha foëi d'an arc'hant,
Enep guis n'o desiràn.

Me a garfe caout eur matier
A guement a ve capabl
Da renta va c'halon seder,
Da sec'hi va daoulagad,
Da rejouissa va c'halon,
Da gontanti va speret,
D'am lemel a affliction
Ha da rei din ar yec'het.

Mes quementse so incredabl,
Ha ne arruo biqen ;
Me so ar muia miserabl
Eus an oll grouadurien,
A meus collet en un instant
Ar froues eus a bemp blaves,
En un gol va c'hontantantant,
Va flijadur, va mestres.

Adieu eta, paros Plestin !
Adieu tud a gonselqanç,
Me a meus cavet va chagrin
Emesq ho rejouissanç ;
Me meus ho c'heuillet gant douster,
Me ho quita gant glac'har,
Henvel demeus un dursunel
A ve privet eus e far.

C'houi hoc'h eus grèt va flijadur,
Va joa, va c'hontantantant ;
C'houi a ra va displijadur,
Va anqen, va nec'hamant ;
Emesq ar ros a ambrassen
Ha va oll delection
Me a meus cavet un dresen
Hac a biq eals va c'halon.

Mes bremàn me gred en guirion
Bèson an dud babilla,
Penos e c'heller caout poëson
Emesq ar suc an doussa ;
Ha dindan ar fleurieu caëra
Alies e ve coachet
Aspicou ar re gruella,
Aëret-guiber, serpentet.

Rac se eta, me ho supli,
Ia, dre ma ho caràn,
Na dent james da reposi
Elec'h ma vefet bravàn ;
Rac ma c'hèru enep goaleur
Da ober dec'h diblassa,
E veso tristoc'h ho malheur
Ha diessoc'h da usa.

Evit test eus a guementse,
Va breudeur, va c'hoareset,
C'houi pere am anavese,
N'oc'h eus met dont d'am guelet,
Ha pa velfot ar chenchamant
Pini a so deut ennon
C'houi a brouvo certenmant
E sè touchet va c'halon.

Diaroq me a voa envel
Eus eur rosen florissant ;
Va c'halonic bepret seder,
Carguet a gontantantant :
Ar joa pintet var va diou chot,
Va daoulagad qer laouen,
Ma sonjen, dre ma voan diot,
N'am bije glac'har biqen.

Hoguen, ma em guelfec'h brèman
Ebars em daëlou beuset,
C'houi lavarfe : ne qet emàn
Hor boamp-ni anaveset ;
Ennes a voa gyè a galon ;
Emàn a so contristet,
Ennes a voa un den mignon,
Hac emàn sur n'en deo qet.

Allas ! eo sur, va mignonet,
Me so ar memes ini,
Mes biscoas ne gavis sujet
Voe capabl d'am glac'hari ;
Bremàn me meus cavet unan
Hac a c'hlac'har va c'halon !
Ha pa po clèvet anean,
Ec'h estonfot gant rèson.

Pa voan me ebars em jardin
O contempli va fleurieu,
Va c'halon, exant a chagrin,
Va daoulagad a saëlou,
Ha me clèvet un alc'hoëder
A us va fen o cana :
Ad studium te confer (1),
Nam nupta est amica.

Ha me o vonet d'am godel,
O tenna va fistolen,
Hac ho tiscar an alc'hoëder
D'an traon demeus ar vesen.
Ra gollo velse o buc
Qement en deo ar galon
Da sonet da annonç din-me
Ar sort desolation.

Mes p'e glèvit-u qement-màn
A c'hinou eur messajer,
Otramant, clèvet anean
Eus a veg un alc'hoëder,
Oblijet on bet d'e glèvet
Ebars em brassa glac'har,
Ha setu ase ar sujet
Ma tesiràn an douar.

Neus mui a gonsolation
Evidon bars er bed-mà,
Neus nemet desolation,
Tourmanchou ar re vrassa

A ve reservet evidon
Goude bea re garet,
Mes me vo furroc'h da viqen
Ha ne garin den ebet.

P'am eus fraillet ar chadennou
Gant pere oan amaret,
Pa meus brusunet al lassou
Gant pere voan liamet ;
Pa è demeset va mestres,
Me guemero an habit,
Ha me ne vesàn recoles,
Certen me a vo hermit.

Mes gouscoude, p'en em sonjan
Ha pa ràn reflexion,
Ur recoles a ranq goela
Ha derc'hel trist e galon ;
Un hermit beva retiret
Hac ep nep plijadures,
Qement-se oll so re galet :
Ret è din c'hoas eur vestres.

Mes pelec'h caout eur guir vestres ?
Ar bed-màn a so malin,
N'am eus qet esom danseres,
Nac unan a garo guin ;
Diaroq me voa difencil,
Mes bremàn pa on trompet
Me a veso muioe'h subtil
Pa gonversin gant merc'het.

Mes anaout ràn eur fumelen
So dign a attantion,
Onnes a vo da virviquen
Rouanes eus va c'halon ;
En onnes e mèn va fianç,
Onnes è va c'harante,
Enni e mèn va esperanç ;
Hi è sourcen va bue.

Evelse un den glac'haret,
Evit en em gonsoli
A dle alies lavaret
Da basseal e annui :
Mar deo serret an nor-se,
Unan al a sigoro,
Me a vo bepret er sonj-se,
Hac a vo betec ar maro.

Ma tesirfac'h, va mignonet
Gout hano ar c'homposer
Guinidic è a Locquirec,
Map ena d'eur guiader,
A so n'em laqet er studi
Bars er guèr a Vontroules,
Hac a so bremàn disourci,
P'è demeset e vestres.

Evit soulaji ar c'haner,
M'o supli, assistantet,
Da rei desàn pep a siner
Evit eva d'ho yec'het,
Otramant, prenit ar chanson,
Pini he deus ar pour
Da rejouissa ar galon
A greis ma ve en glac'har.

(1) Da lavaret è, en em ro d'ar studi, da vestres so demeset.

SON AR BUTUN.

Var ton *Michel Noblet* pe *Chanson ar gommerezet.*

En o toues, Bretonet,
Me gred n'en deus nicun
Ac e fache d' elévet
Parlant eus ar butun.
En Breiz-Izel ar voasset
A zo oll fumerrien ;
Ar grazie hac ar merc'hel
A zalc'h tabatieren.

Eun den hanvet HERMANDES,
Eus ar Spagn guinidic,
O vea ed eun deves
Betec an Ameriq,
En enezen Tabago,
Breman zo tri c'hant vla,
A zizoloas eno
Plant butun da guenta.

Digas a ra d'he vam-bro
Orzennoù grêd ractal ;
Eun nebeut eus anezo
E ro d'har Portugal
Eus a belec'h *Yan Nicol*,
Cannat ar roue Franc
A zistroas gant carot
Ha roll en abundanç.

Itronezet ar Pales,
Couls hac ar pennou bras
Demeus hon rouanteles
Souden a estonas,
Pa veljont butun laket,
Gant eun hast ar vrassa,
Da ober cranch ha moget
Ba da lakat strêfia.

Mæs kerkent an dud guezec
A commanças c'hoari ;
Caout a rejont mil abec
Er butun corn ha fri.
Muducin ar Rouanes,
Vit plijout d'e itron,
A lavaras eun deves ;
Ar butun zo poeson.

Cals eus a dud ignorant
Var ar mæs hac en kar
A grede voa eur presant
Roet gant Lucifer.
Ar Pab, a ben seiz sizun,
Couls hac ar véleyen
A loskas var ar butun
An excommunugen.

An doctoret importun
E clasq diminui
Customou fall ar butun,
O lakas da greski ;
Rac an oll labouperrien
A deuas d'o goapat
En eur vrassaat ar chiken
Couls hac ar c'horniedat.

Goude cals a jolori
Ha meur a obaden
E commanças c'hoant fumi
Antreal en o fen.

Neuze oll e commanchont
Derc'hel mælin pe forn ;
En o godel e tougehont
Pe eur vœst pe eur c'horn.

Ebars er Franc, marteze
E zeus meur a gillen
Pere c'hoas a refuse
Kemeret eur brisen
Mæs biken eur guir breton,
Na greg coant, na plac'h flour
Ne vo, a greis e galon,
D'har butun adversour.

Butun zo ken necesser
Evel ma zè ar boued ;
Meur a zen eus ar c'hartier
A jomfe zur eb pred
Qentoc'h evit eb butun.
Ar brassa fumerien
N'è ket an dud a fortun,
Mæs, siouas ! ar beorrien.

Ar mêvier a verz dillat
Evit caout da eva ;
Ar paour evit butunat
Zo kasi memeus tra.
Guelet a rër avichou
Eun tam cos paganat
O reri betec e billon
Evit eur c'horniedat.

Remerki a rër brèman
Ar falla mic'hiac,
Eur c'horn brassoc'h evitan
O vranskel en e veg ;
Er seol n'eus allet diski
Nemert e *VE* ha *BA*,
Mæs er skiant da fumi
E zè ar savanta.

Ne eller ket gouscoude
Disprijout ar butun ;
Eur c'horniedadic bemde,
Deus ar mintin var yun,
A scanva cals ar bilou,
Hæ a gass kuit ractal
Ar boan dent, goel humoriou,
Kercouls hac an èr fall.

Ar butun zo eur mignon
D'an den zo e unan ;
Pried eur vreg dirèzon
A gonsol en e boan ;
Pa vel manch ar scubèlen
Prest da vont var e choug
E lak tan var e biben
Hac'è ya en e roud.

Potret yaouanq dilicat,
En oad d'ober al lès
A blij dèze butunat
En kichen o mestres ;
An drase zo direspet,
Eun amoureux poli,
Dirac e vuia caret
Ne glefe qet fumi.

Amzer zo bet yan zoudard
A vije diou zizun
O testum pèvar liard
Evit prena butun.
Mæs an oll a vo contant
Brèman da zervicha,
Pa ro ar gouarnamant
Butun evit netra.

Sellit eus ar mortolod,
O font d'e vatimant
Gant pourvision carod,
Ha cigarennou coant.
N'eusket douçoc'h evitan,
Bopret e ve laouen ;
Mæs diouallit dioutan
Pa lako eur chiken.

Butun poult so d'ar mere'het
Excellent hac util ;
Mad e deus ar c'hoant kousket ;
Ha da zigas barbil.
Ober a ra tud savant,
Rac ouспен tri c'hant den
O deus eavet o skiant
En eun dabatieren.

Pa deu d'ar plac'h coz-viret
C'hoant da vont en fortun,
E tenn dirac ar botret
Eur vœst leun a vutun ;
Neuze ar c'henta ini
A deuyo da gemer
Eur brizennic digant-i
A vo e zervicher.

Deut è ar c'his d'ar voasset
Da gaout tabatieren ;
Mæs ive cals a verc'hel
A blij d'è ar biben.
Eur vureden alaouret
A sribil eus ar fri
A zo ken caër da velet
Ac eur c'horn o fumi.

Ar butun zo eur remed
Da lakat distèli ;
Purvuia ve implijet
Eus ar boan izili.
An oll a brofit outan,
Ar pes so guelloc'h c'hoà ;
Eiz cant mil den divarnan
A c'honit o bara.

Mont a ran, va mignonnet,
Brèman da èchui.
Mar oc'h eus c'hoant da glévet
Piou e zè an ini
En deus grèt ar ganouen ?
N'è ket divar ar mæs ;
E hano zo *PÈR DERRIEN*
Eus a gær Montroules.

FIN

P. DERRIEN.

(PROPRIÉTÉ DE L'ÉDITEUR.)